THE PERMANENT REAL ESTATE 百萬能實業公司

Mortgages
Savings & Loans
Trust

Don Quan 謝煜贊
住家：420-4665
公司：438-8161

Pah Quon, B.A. 關伯興
Residence 294-0089

140 E. 41st AVE. 50X115 本拿比，地大 66x122 三睡房，價十五萬九千。近 DEFER LAKE，售 $99,000

△新發，餐館生意日營八百餘，位于工業區近86 EXPO大有前途，座位約70，容易打理經營好，機會價九萬二千元。

▲二埠雜貨鋪，近住宅區，鋪後有住宅，月租五百餘。

△緬街菓仔鋪每天收入三百元，開價一萬九千元。

△本拿比25年新屋82X129，開價十七萬餘元。出租

△ELMOND街夾6街有兩鋪位，每鋪一千一百尺，每鋪租五百。另有寫字樓千四百尺，月租八百。

▲新靚大屋 DEFER LAKE區，共八睡房價廿八萬五千

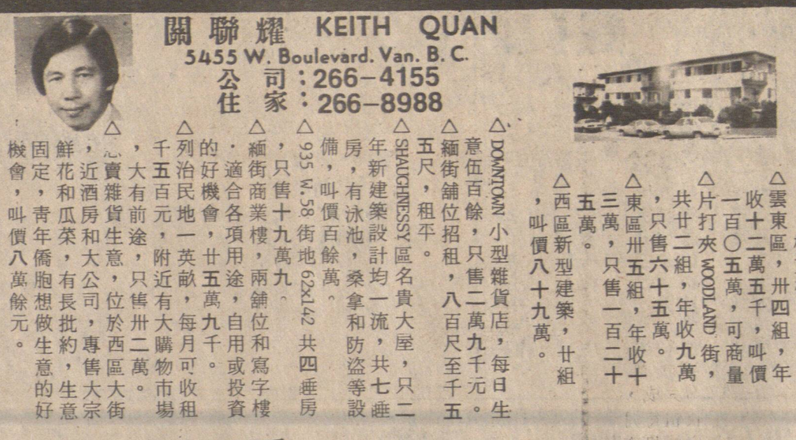
▲261 W. 22nd 四睡房，三廁另土庫可出租

▲近菲沙十街實淨三層舊屋價十萬零五千元。

街角，近巴士學校，三睡房，九萬九千。

高尚地區靚屋，近高爾夫球場及香檳商場，價19萬餘。

兩年前全翻新屋，近威廉夾乃磨街，價十萬九。



關聯耀 KEITH QUAN
5455 W. Boulevard. Van. B.C.
公司：266-4155
住家：266-8988

△心賣雜貨生意，位於西區大街近酒房和大公司，專售大宗鮮花和瓜菜，有長批約，生意機會，叫價八萬餘元。

△緬街商業樓，兩鋪位和寫字樓，適合各項用途，自用或投資的好機會，廿五萬九千。

△列治民地一英畝，每月可收租千五百元，附近有大購物市場，大有前途，只售卅二萬。

△935 W.58街地62x142共四睡房，只售十九萬九。

△SHAUGHNESSY區名貴大屋，只二年新建築設計均一流，共七睡房，有泳池，桑拿和防盜等設備，叫價百餘萬。

△緬街舖位招租，八百尺至千五尺，租平。

△DOWNTOWN小型雜貨店，每日生意伍百餘，只售二萬九千元。

△東區卅四組，年收十二萬五千，叫價一百〇五萬，可商量

△片打夾WOODLAND街，共廿二組，年收九萬，只售六十五萬。

△東區卅五組，年收十三萬，只售一百二十五萬。

△西區新型建築，廿組，叫價八十九萬。

△雲東區，卅四組，年收十二萬五千，叫價一百〇五萬，可商量

△栢文樓

中文傳呼電話：667-0687
公司：438-8161
住宅：435-7257
Kenneth Kwan 關煥蔭
買賣樓宇，免費估價

◎西區新屋卅餘萬元。
◎翻新大屋二千餘尺，四房，125X120尺大地，近跑車仔馬場，十一萬元。
◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價卅餘萬。
◎西區單層商業，廿餘萬，適合自用。
◎果舖連實業，十餘萬元，有關詳情，請

▲京士威3127號商業樓 $265.000
▲東二街3248號，兩房屋，40X124 $102.000
▲東十三街1635號大屋，33X122 $106.000
▲北雲商業樓，$295.000 電聯。

MICHAEL CHANG
PHONE: 438-8161
or 324-4018
陳任賢

LEGAL TRIPLEX good income property has 3 units (4,3,&1 bed room) total over 3,000 sq.ft living area on approx 50'x133 ft. lot. you can live in one and still has income to pay for your mortgage. Graveley & Commercial. Asking $117,000.

SPLIT LEVEL - Killarney location, corner 48th & Wales. School, Park, Recreation centre, Shopping, Transportation, all within 1-3 block. 20 yr. young, presently rented at $750/mo. no sign, Asking $132,000.

SOLID STARTER close to ALRT station, good rental potential. 2 bed room main plus finished 2 bed room basement. 28th & Nanaimo. Asking $94.000.

SURREY BUILDING LOT approx 72'x112' corner lot. 12006, 100A Ave. Surrey. Priced low for quick sale. asking $40,000

NICE & CLEAN - Professionally remodelled roomy kitchen, 2 bed room on main [illegible] very high basement [illegible] finished. side lane and b[illegible] lane with private back yard, garage. Fleming & 49th. Asking $102,000.

NEW HOME - 3,500 sq.ft. 6 bed rooms 4 baths, 3 fireplaces, family room, rec room, basement kitchen & livi[illegible]m, 4 zone hot water h[illegible] burglar alarm system, v[illegible] siding, landscaping, etc....quality builder. Knight & 31st (4755 Knight). $229,000 open to offer. MLS

NEW HOME - Choice Killarney location, corner 46th & Vivian. 3 bed room plus fa[illegible]ly room on main floor. [illegible] room suite plus den [illegible]ment. View of North Van. mountains. Tile roof, well designed. Asking only $192,000. EXC

NEW HOME - Hot water heating, 3 bed room on main with two bed room suite basement. Side lane & ba[illegible] lane. Garage entrance [illegible]ne to provide more bac[illegible] area. Eroupean builder. Culloden & 31st. Asking $168,000. EXC

NEW HOME - over 3,300 sq.ft. 7 bed rooms, 5 baths, 2 kitchens, 2 living room, tile [illegible]of, hot water heating [illegible] intercom, ceramic t[illegible]ance, kitchen & bath, convenient location with view. 2103 E. 30th (by Victoria). Asking $229,000 MLS

SUPER CONDITION - 2,600 sq.ft. of quality built and well kept hom[illegible] 26' lot. 5 bed rooms, [illegible]om, and huge modern 12'x25' kitchen, with dish washer. Sundeck, double garage etc....asking $142,700.

NEW REMODELLED - with fantastic view, professionally remodelled home, new vinyl siding, new kitchen, new baths.....almost a complete new home. 61st & Victoria (East of Victoria) Asking $139,000.

COMMERCIALS

MAIN & 26th Lot 25x101, cement block building. $239,000 open to offer.

5 STORES & 27APARTMENTS corner property, Chinatown location, good return. Asking $1.7M, open to offer.

UPDATED HOTEL 120 rooms plus 6000 sq.ft. retail space and full basement with commercial potential, good return. Asking $2M.

GROCERY STORE with lotto 649. good lease available, 2,500 sq.ft. Asking $27,000.

THE PERMANENT 百萬能地產公司
(24 HRS.) 電話：430-6655

林金榮 KIM LEM 430-6655

近細街，翻新靚屋，兩房一廳，有土庫，叫價七萬餘，有價講。

三年新流線形大屋RENFREW HEIGHT區環境清靜優美，十九萬，地段44'X130'

△1160-1162 E. PENDER 全新城市屋商，，，，八近用料人上乘量萬唐人元有埠

風景區，兩房一廳 2653 E. 57th AVE.

溫哥華東區新屋 33X110 $169.000

急賣，三房一廳，1370 SQ FT 66X120 LOT, 18YRS, $130'S

溫東區，上下各兩房土庫可出租。

馮碧華 CINDY FUNG

梁兆明 PATRICK LEUNG 住家：433-2558

七年新上下完成意大利瓷磚雙層窗門十五萬餘

△1603-3737 BARTLETT COURT. $83.000 一千一百尺。

近PNE靚屋，三房一廳，有景睇，叫價八万九，業主急賣。

三房一廳，有土庫 77X118 價十二萬九千元。

一千一百尺，內部完全翻新，八萬餘。

急賣，1300 SQ FT 50X124 LOT 十萬餘。

上下仔屋，十四萬餘，三火可出租，73x114地段，有風景。

新盤：近PNE 33X122 地段有景睇叫價七万九

戚秀珠 GEORGIANA CHIK 住家 291-6535

ALEX YUEN B.Sc.
中文直接傳呼 667-0933
留電話印度
(住宅) 254-7333 (住宅) 327-7842
SAM ENG
阮廷榮 MULTIPLE REALTY (公司) 872-2604 伍澤森

△投資良機，十五年新八組栢文，年入三萬三，十五萬低息按揭易營理，三十二萬。

△雲東區，正層三睡房，光亮硬木地台，土庫完成，十萬五。

△三組入息屋，每月收入過千元五萬四按揭，取價九萬九萬五。

△東區兩房一廳屋，有壁爐新廁設備，孖屋地交通便，有廚地毯，車房，開價七萬九。

△兩睡房屋，土庫完成，有急讓。

●廉價屋，一廳三房，雙層鋁窗，土庫兩房一廳及廚廁，八萬餘。

●平整標準地新屋興建中，交通方便，近學校，十七萬餘尺，有風景，熱水暖氣，餘。

●歐洲建築家建造新屋，千四急讓。

BLOCK BROS REALTY LTD.
電話：435-1471
STAN HAN 韓統光 住家：321-4714
BRIAN CHAN 陳官桃 住家：266-5797

地產物業 免費估價
專代理實業買賣，忠誠爲僑胞服務

107號十四街西
三睡房，翻新廚房，急售價$120,000

▲唐人街四個單位栢文抵買13万餘。
好多房屋，不能盡列，請電詢問

Montreal Trust
公司：736-3441 (24HRS)
KEN JUE 趙俊健 住家：872-4834 傳呼機：667-3770
LINDA FONG 馮愛羣 住家：733-0103

△西區市中心二年新兩睡房單邊栢文，包括八件家庭器等設備完善，光線充足，只售十萬零九千。(MLS)。

△兩房無土庫屋，保養好，64街夾緬，開價八萬九。

△單人栢文(STUDIO)頂層單邊，有私人享受，面積542平方呎，位于BURRARD夾11街(MLS)。

△適合首次買屋人士或重建新屋，兩房屋土庫未完成標準地，緬夾18街交通便，開價八萬七千九(MLS)。

△自己做老板，住于西區菓仔舖，時間好，長租約，減價售三萬九千九(MLS)。

涂念賓
TONY TOWE
A.E. LePAGE 利必至實業公司
公司：985-9544
傳呼機：667-3255
住家：876-9452

▲北溫市中心，炸魚快餐店，一流器具平租，日入近四百開價三萬餘。

▲西區41街理髮美容院，設備齊全，生意多及穩定，店主急售租連稅650僅售一万九

▲北溫果舖連實業，街角地，近旺街，前舖後居，價十餘万元。

▲DEEP COVE. 近商場學校，靚三大睡房，兩客廳，60X138 大地屋主急售十一萬九。

MULTIPLE REALTY LTD.
祈偉立 RAM ASNANI
公司：872-2604
住家：433-6452
中文傳呼機：667-3973

◎廉價新屋◎

△位於EARLES近KINGSWAY，土庫兩房獨立單位離商場及中小學只有數街口，面積約二千五尺。門口及廚房用意大利磁磚，料靚人工好，十四萬餘便可買到這所新屋，唔好走鷄。

◎平城市屋◎

△兩房八百尺面積，49街近RUPERT交通方便，離巴士站只有數步路，街角單位，特別光猛，一年新地毯，新油漆開價六萬餘，請還價。

FRANK LO
盧家傑 U.B.C. 商科學士
MULTIPLE REALTY LTD.
公司：872-2604 (24小時)
中文：254-1161

免費估價·經驗豐富

△西區OAKRIDGE 29年屋，正層三房，土庫完成，開價十二萬九。

△BURNABY, CAPITAL HILL，四年新屋，鳥瞰山水，景色怡人，三層全部完成，十五萬九。

△東62街，八年屋，上下完成可分租，十三萬九。

△列治文區，11年屋地大，近小學，僅十三萬餘。

△BURNABY，60尺地，全新裝修，正層三房，土庫可出租，業主急賣，僅十二萬四。

△西區大型果仔舖出讓，年入七十餘萬，投資良機，勿錯過，請電詢詳情。

公司：872-2604 (24小時) 馬健山 JEE MA
MULTIPLE REALTY LTD.
住宅：433-4255

▲高骨林城市屋，開價七万餘，兩年新，三房。

▲38年新近乃街，樓上三房，樓下完成兩房 4880 ROSS ST. 開價九万餘

▲MAIN夾41街，開價九万餘，業主急賣。

唐人街屋八二七片打街十二万餘，歡迎還價。

MULTIPLE REALTY LTD.
JOHN MA 馬尚才 R.I.[B.C.]
公司電話：872-2604 住家電話：255-2116

新屋大平賣

▲新屋一間位于31街夾域多利街交通學校俱便。土庫完成兩睡房，獨立單位，雙車房，僅開價十四萬五千元。可以用舊屋交換，詳情請電詢。

▲四睡房另外有三睡房，土庫獨立單位新屋，近蘭菲街，快將完成，可用舊屋交換，十七萬二千元。

▲近展覽會場舊屋，兩睡房，開價七萬四千元，買平屋好機會

▲亞栢文一組一睡房，開價五萬元。

鐘天賜 PETER CHUNG 876-4575

▲華埠吉舖出租，在246 E GEORGIA街舖面二千五百呎，裝修完成，土庫二千五百呎亦已完成裝修，可以分租作工場用，僅此一間，有意者請快手，請與鐘天賜洽。

▲小型雜貨舖出讓

上等家庭式雜貨舖，在盤尼比 IMPERIAL夾 NELSON 街，舖後有住廚厠具全，五年批，(尚有四年加兩年淨批)租僅 $575 元，平夾觀！地點好街角，但需有創造力之經營者，生意大有前途，東主將遷美國，取價僅$17,900先到先得！

徐松齡 263-9854

△百老滙東街，三千多號37座位咖啡店急售，時間短，生意穩定，適合初入行或夫婦經營，要價二萬五千餘元。

△西區2615 ALMA 街，T.V. 修理店急售，西人經營廿多年，存貨及設備共值七萬多元，因病退休廉讓，要價三萬二千元連存貨及設備，抵買

△西區靚屋，內部全裝修如新，有良好租約每月收入一千四百元，買屋收租人仕佳音。

△北溫哥華，堅固實用二睡房靚屋現收租六百元地大 50X140，358 W.15th 街要價11萬元試還價。

△市中心夜總會，百餘座位二個酒吧裝修華麗，音響設備一流，舞池燈色美觀，可作私人會所之用。

周秋常 MARSHALL CHOW 434-6483

△十二年屋近 CHAMPLAIN MALL，42X120 地，土庫完成，同一屋主，首次出買，開價15萬九千元請與周秋常先生接洽。

△京士威夾乃街，近 SAFEWAY，堅固實用三睡房，土庫另有一房，開價八萬七千五百元。

△HANEY區，商業樓一座，上層一千七百方尺，下層一千一百方尺現租給學院但可作其他用途，每月收入八百七十五元，開價十二萬五千元

△街角商業地，共四千多呎 RENFREW 及二街，適合各行業生意，要價13萬九千元，請電實事公司查詢。

周秋常
MARSHALL CHOW
434-6483

▲代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續，代理房屋，栢文，傢私，醫藥，商業樓宇及生意保險。歡迎來電詢問。

Success in Autoplan
1984 INSURANCE & LICENCE
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES, BETTER SERVICE
SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899
本公司服務時間：星期一至星期五 九時至五時半，星期六九時半至四時

免費停車 代理置業投資
廿年經驗 汽車房產燕梳
保證滿意 各行生意保險

職員懂台山，國語，中山，廣州，潮州，英文，越南等方言。

實事實業燕梳有限公司